

Poland-Warsaw: Repair and maintenance services of medical and precision equipment

OJ S 31/2014 13/02/2014

Contract award notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Centrum Onkologii-Instytut im. M.Skłodowskiej-Curie

Postal address: ul. W. K.Roentgena 5

Town: Warszawa

Postal code: 02-781

Country: Poland

For the attention of: Izabella Motelska

E-mail: motelska@coi.waw.pl

Telephone: +48 225462312

Fax: +48 225462312

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.coi.waw.pl**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Instytut Badawczy

I.3. Main activity

Health

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Umowa serwisowa obejmująca 36-miesięczny serwis aparatury Siemens Wr-22/13/IM.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: Warszawa, ul. Roentgena 5, ul. Wawelska 15.

NUTS code PL127 Miasto Warszawa

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Umowa serwisowa obejmująca 36-miesięczny serwis aparatury Siemens Wr-22/13/IM.

II.1.5. CPV code(s)

50400000 Repair and maintenance services of medical and precision equipment, 50420000

Repair and maintenance services of medical and surgical equipment

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 6 089 431,03 PLN

excluding VAT

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated without a call for competition

Justification for the award of the contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union:

Directive 2004/18/EC

1) Justification for the choice of the negotiated procedure without prior publication of a contract notice in the OJEU in accordance with Directive 2004/18/EC

The works, supplies or services can be provided only by a particular economic operator for the following reason:

technical

Firma Siemens jest światowym liderem w dziedzinie diagnostyki obrazowej, oferującej nowatorskie technologie obrazowania medycznego z zachowaniem najwyższej jakości i najwyższego poziomu bezpieczeństwa. Jest także jednym z największych dostawców produktów, usług i kompletnych rozwiązań dla sektora medycznego. Centrum Onkologii-Instytut od lat eksploatuje aparaturę diagnostyczną do ultrasonografii, tomografii komputerowej i rentgenodiagnostyki firmy Siemens. Są to urządzenia wysokiej klasy o zaawansowanej technologii, a co za tym idzie usługi serwisowe winny być wykonywane przez usługodawców w pełni przeszkolonych i autoryzowanych przez producenta (zgodnie z art. 90 ustawy z dnia 20 maja 2010 r. o wyrobach medycznych (Dz.U. nr 107, poz. 679 z późn. zm.)). Jedynie takie działanie pozwoli zapewnić bezawaryjną i efektywną pracę urządzeń, przedłużyć ich żywotność, a także umożliwi pełne ich wykorzystanie przy udzielaniu świadczeń medycznych na rzecz pacjentów. Ponadto korzystanie z usług autoryzowanego serwisu technicznego gwarantuje regularne przeglądy i konserwację pozwalające uniknąć awarii aparatury, zmniejszając koszty eksploatacji i zapewniając ciągłość badań wykonywanych w Klinikach i Zakładach Centrum Onkologii-Instytutu Firma Siemes SP. z o.o. jest jedynym w Unii Europejskiej oficjalnym autoryzowanym przedstawicielem handlowym i serwisowym producenta na teren Polski i jako taka, dysponuje oryginalnymi częściami zamiennymi oraz odpowiednio przeszkolonym personelem. Nadmieniamy, że w przypadku stosowania nieoryginalnych części do napraw czy przeglądów oraz wykonywania napraw przez nieautoryzowanych przez producenta aparatury usługodawców firma Siemens zwolniona jest od odpowiedzialności cywilnej związanej z nieprawidłowym działaniem aparatu. Firma gwarantuje, że każdy inżynier serwisowy posiada aktualne imienny certyfikat potwierdzający przeszkolenie w zakresie serwisowania konkretnego aparatu. Aparatura która będzie serwisowana to skomplikowane urządzenia radiologiczne. Serwisowanie urządzeń tego typu podlega szczególnym obostrzeniom - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 25 sierpnia 2005 w sprawie warunków bezpiecznego stosowania promieniowania jonizującego dla wszystkich rodzajów ekspozycji medycznych (Dz.U. nr 194, poz 1625). Zgodnie z par. 10 ust. 1 urządzenia radiologiczne podlegają wewnętrznym testom kontroli parametrów fizycznych, w

tym testom podstawowym i testom specjalistycznym, które są wykonywane przynajmniej raz na rok przez laboratoria badawcze posiadające akredytację na zgodność z normą PN-EN-ISO 17025 w zakresie wykonywania testów specjalistycznych. Zamawiający ma prawo żądania zapewnienia wykonania wszystkich czynności serwisowych przez autoryzowanych przedstawicieli serwisu producenta z uwagi na doświadczenie i gwarancję jakości oferowanych usług, które to mają bezpośredni wpływ na bezpieczeństwo pacjenta oraz personelu. Odpowiedzialność za wadliwe funkcjonowanie sprzętu medycznego ponosi zakład opieki zdrowotnej. W wyroku Sądu Najwyższego z 11 maja 1983 roku czytamy, że "(...) dopuszczenie do użycia sprzętu medycznego (operacyjnego) niesprawnego, narażającego pacjentów na możliwość uszkodzenia ciała lub rozstroju zdrowia, musi być uważane za zawinione zaniedbanie funkcjonariuszy zakładu leczniczego, w którym dokonano zabiegu"(IV CR 118/83). Zamawiający ma więc obowiązek, kierując się dobrem pacjentów dokonać wyboru trybu postępowania tak aby ryzyko uszczerbku na zdrowiu pacjenta było jak najmniejsze.

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

Wr-22/13/IM

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Voluntary ex ante transparency notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 246-429567](#) of 19.12.2013

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 1

- Lot title: umowa serwisowa obejmująca 36-miesięczny serwis aparatury Siemens Wr-22/13/IM

V.1. Date of conclusion of the contract

27.1.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Siemens Sp. z o.o.

Postal address: ul. Żupnicza 11

Town: Warszawa

Postal code: 03-821

Country: Poland

Telephone: +48 228709290

Fax: +48 228709977

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 6 285 206,45 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 6 089 431,03 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

Firma Siemens jest światowym liderem w dziedzinie diagnostyki obrazowej, oferującej nowatorskie technologie obrazowania medycznego z zachowaniem najwyższej jakości i najwyższego poziomu bezpieczeństwa. Jest także jednym z największych dostawców produktów, usług i kompletnych rozwiązań dla sektora medycznego. Centrum Onkologii-Instytut od lat eksploatuje aparaturę diagnostyczną do ultrasonografii, tomografii komputerowej i rentgenodiagnostyki firmy Siemens. Są to urządzenia wysokiej klasy o zaawansowanej technologii, a co za tym idzie usługi serwisowe winny być wykonywane przez usługodawców w pełni przeszkolonych i autoryzowanych przez producenta (zgodnie z art. 90 ustawy z dnia 20 maja 2010 r. o wyrobach medycznych (Dz.U. nr 107, poz. 679 z późn. zm.)). Jedynie takie działanie pozwoli zapewnić bezawaryjną i efektywną pracę urządzeń, przedłużyć ich żywotność, a także umożliwi pełne ich wykorzystanie przy udzielaniu świadczeń medycznych na rzecz pacjentów. Ponadto korzystanie z usług autoryzowanego serwisu technicznego gwarantuje regularne przeglądy i konserwację pozwalające uniknąć awarii aparatury, zmniejszając koszty eksploatacji i zapewniając ciągłość badań wykonywanych w Klinikach i Zakładach Centrum Onkologii-Instytutu. Firma Siemens SP. z o.o. jest jedynym w Unii Europejskiej oficjalnym autoryzowanym przedstawicielem handlowym i serwisowym producenta na teren Polski i jako taka, dysponuje oryginalnymi częściami zamiennymi oraz odpowiednio przeszkolonym personelem. Nadmieniamy, że w przypadku stosowania nieoryginalnych części do napraw czy przeglądów oraz wykonywania napraw przez nieautoryzowanych przez producenta aparatury usługodawców firma Siemens zwolniona jest od odpowiedzialności cywilnej związanej z nieprawidłowym działaniem aparatu. Firma gwarantuje, że każdy inżynier serwisowy posiada aktualny imienny certyfikat potwierdzający przeszkolenie w zakresie serwisowania konkretnego aparatu. Aparatura która będzie serwisowana to skomplikowane urządzenia radiologiczne. Serwisowanie urządzeń tego typu podlega szczególnym obostrzeniom - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 25 sierpnia 2005 w sprawie warunków bezpiecznego stosowania promieniowania jonizującego dla wszystkich rodzajów ekspozycji medycznych (Dz.U. nr 194, poz 1625). Zgodnie z par. 10 ust. 1 urządzenia radiologiczne podlegają wewnętrznym testom kontroli parametrów fizycznych, w tym testom podstawowym i testom specjalistycznym, które są wykonywane przynajmniej raz na rok przez laboratoria badawcze posiadające akredytację na zgodność z normą PN-EN-ISO 17025 w zakresie wykonywania testów specjalistycznych. Zamawiający ma prawo żądania

zapewnienia wykonania wszystkich czynności serwisowych przez autoryzowanych przedstawicieli serwisu producenta z uwagi na doświadczenie i gwarancję jakości oferowanych usług, które to mają bezpośredni wpływ na bezpieczeństwo pacjenta oraz personelu. Odpowiedzialność za wadliwe funkcjonowanie sprzętu medycznego ponosi zakład opieki zdrowotnej. W wyroku Sądu Najwyższego z 11 maja 1983 roku czytamy, że "(...) dopuszczenie do użycia sprzętu medycznego (operacyjnego) niesprawnego, narażającego pacjentów na możliwość uszkodzenia ciała lub rozstroju zdrowia, musi być uważane za zawinione zaniedbanie funkcjonariuszy zakładu leczniczego, w którym dokonano zabiegu"(IV CR 118/83). Zamawiający ma więc obowiązek, kierując się dobrem pacjentów dokonać wyboru trybu postępowania tak aby ryzyko uszczerbku na zdrowiu pacjenta było jak najmniejsze.

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Prezes KIO
Postal address: ul. Postępu 17 A
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: zgodnie z ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r Prawo Zamówień Publicznych (Dz.U. 2013 poz. 907).

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17 A
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800

VI.4. Date of dispatch of this notice

10.2.2014